

Psa

Chapter 80

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

נִתְּנָה	הֶאֱזִינָה	לְשִׁירָאֵל	עָרִי	מִזְמוֹרוֹת	לְאִשָּׁרְיָהוּ	עֵדוּת	שִׁשְׁנַיִם	לְמִנְצָה	1
-እና-ነዳ	አድምጥ	እስራኤል	እደኛ	መዝሙር	አሳፍ	a-testimony	the-Lilies	-ወደ	-ለ-መራ-ዘማሪ
	H0238	H3478		H4210	H0623	H7802	H7802	H0413	H5329
						הוֹפִיעָה:	הִתְרַוְּבוּ	שָׁב	יִוָּסֵף
						shone-forth	ኪሩቤል	ፍረ	ዮሴፍ
						H3313	H3742	H3427	H3130
								כְּצֵאן	נִרְ
									H6629

ዮሴፍን እንደ መንጋ የምትመራ፡ የእስራኤል ጠባቂ ሆይ፡ አድምጥ፤ በኪሩቤል ላይ የምትቀመጥ፡ ተገለጥ።

לְנוֹ:	לְיִשְׁעָתָה	וּלְכֹחַ	וּבְרִוּרָתָהּ	אֶת	עוֹרְרָהּ	וּמִנְשָׁהּ	וּבְנִימֹן	וְאֶפְרַיִם	לְפָנַי	2
-ለ-እኛ	ማዳንህ	ሄደ	strength	()አጠ(stirs-up	ምናሴ	ብንገም	ኤፍሬም	ፊት	
	H3444	H3212	H1369	H0853	H5782	H4519	H1144	H0669	H6440	

በኤፍሬምና በብንገም በምናሴም፤ ኃይልህን አንሣ እኛንም ለማዳን ና።

וּנְשָׂעָה:	פְּנֵי	וְהָאָר	הַשִּׁיבֵנִי	אֶל־הַיָּם	3
አዳናቸው	ፊት	በረሀ	ተመለሰ	አምላክ	
H3467	H6440	H0215	H7725	H0430	

አቤቴ፡ መልሰን፡ ፊትህንም አብራ፡ እኛም እንድናለን።

עֲנֵנִי	בְּתַפְלָתִי	עֲשׂוּנָה	מִתִּי	עַד-	צְבֹאֹתַי	אֶל־הַיָּם	יְהִינִי	4
ሕዝብ	against-the-prayer-of	smokes	መቼ	እስከ	ሰራዊት	አምላክ	እግዚአብሔር	
	H8605	H6225	H4970	H5704	H0430	H3068		

የሠራዊት አምላክ አቤቴ፡ በባሪያህ ጸሎት ላይ እስከ መቼ ትቁጣለህ?

שִׁלְשֵׁי	בְּדַמְעוֹת	וְתִשְׁקֹמוּ	דַּמְעָה	לְחֵם	הַאֲכִלְתָּ	5
in-large-measure	tears	ገጣሉ	tears	ዳቦ	በላ	
	H1832	H8248	H1832	H3899	H0398	

የእንባ እንጀራን ትመግብናለህ፡ እንባም በስፍር ታጠጣናለህ።

לְמוֹ:	יִלְעֲגוּ-	וְאִי־בִינִי	לְשִׁכְּבִינִי	מִדּוֹן	תִּשְׁיַמְנֵנִי	6
-ለ-እነሱ	mock-	ጠላቶቼ	ጎረቤት	an-object-of-contention	አደረገ	
	H3932	H0341	H7934	H4066		

ለጎረቤቶቻችን ክርክር አደረግኸን፡ ጠላቶቻችንም በላያችን ተሣለቁብን።

וּנְשָׂעָה:	פְּנֵי	וְהָאָר	הַשִּׁיבֵנִי	צְבֹאֹתַי	אֶל־הַיָּם	7
አዳናቸው	ፊት	በረሀ	ተመለሰ	ሰራዊት	አምላክ	
H3467	H6440	H0215	H7725	H0430		

የሠራዊት አምላክ አቤቴ፡ መልሰን፡ ፊትህንም አብራ፡ እኛም እንድናለን።

וְתִטְעָה:	גּוֹיִם	תִּנְרָשׁ	תִּכְיַע	מִמְצָרַיִם	נֶפֶשׁ	8
-እና-ተከለ	ሕዝብ	አባረርህ	ተጻዘ	ግብፅ	ወይን	
H5193		H1644	H5265	H4714	H1612	

ከግብጽ የወይን ግንድ አመጣህ፤ እሕዛብን አባረርህ እርስዋንም ተከልህ።

אֶרֶץ	וְתִמְלֵא-	שְׁרָשִׁי	וְתִשְׁרָשׁ	לְפָנַי	פְּנֵי	9
ምድር	ሞላ	root	and-it-took-deep-root	ፊት	አዘገጋኝሁ	
H0776	H4390	H8328	H8327	H6440	H6437	

በፊትዋም ስፍራን አዘጋጅህ፤ ሥሮችዋንም ተከልህ ምድርንም ሞላች።

אֵלָּהִים : אֶרְזֵי-וַעֲנַבִּיהָ צִלְהָהּ הַרְיִים כֶּסֶף 10
አምላክ cedar -እና-branch-of ጥላ ተራራ ሸፈነች
[H0410](#) [H0730](#) [H6057](#) [H6738](#) [H2022](#) [H3680](#)

ጥላዋ ተራሮችን ከደነ፤ ጫፎችዋም እንደ አግዚአብሔር ዝግባ ሆኑ።

וַיִּנְקְוּתֶיהָ : וְהָרָה וְאֶל-יָם עַד-קְצֵירֶיהָ תִּשְׁלַח 11
its-shoots ወለዘ -ወደ ለሕ እስከ its-branches ላከ
[H3127](#) [H5104](#) [H0413](#) [H3220](#) [H5704](#) [H7971](#)

ቅርንጫፎችዋንም እስከ ባሕር፤ ቡቃያዋንም እስከ ወንዙ ዘረጋች።

: דָּרָךְ עֲבָרֵי כָּל-וְאוֹרוֹתָיָהּ גְּדֵרֶיהָ פְּרָצְתָּ לְמָנָה 12
መንገድ ተሻገረ ሁሉ so-that-pluck-it wall ፈረፀህ ምን
[H1870](#) [H3605](#) [H0717](#) [H1447](#) [H6555](#) [H4100](#)

አጥርዋን ለምን አፈረሰህ? መንገድ አላፈም ሁሉ ይቀጥፋታል።

: וְיָרֵעַנָּה שָׂרֵי וְזֵי מִיַּעַר יְכַרְסֵּמֶנָּה 13
እደኛ ሜዳ and-whatever-moves-in into-the-forest -ያ-pig ravages-it
[H2386](#) [H3765](#)

የዱር እርያ አረከሳት፤ የአገር አውራም ተሰማራባት።

: וְאֵת נֶפֶשׁ וּפְקָדָה וְרֵאָה מִשְׁמַיִם תִּבְטַח נָא שָׁבוּ-צְבָאוֹת אֲלֵהֶם 14
ይህ ወይን ቆጠረ አየ ሰማያት ተመልከት እባክህ ተመለስ ሰራዊት አምላክ
[H2063](#) [H1612](#) [H7200](#) [H8064](#) [H5027](#) [H4994](#) [H7725](#) [H0430](#)

የሠራዊት አምላክ ሆይ፤ እንግዲህ ተመለስ፤ ከሰማይ ተመልከት፤ እይም፤ ይህችንም የወይን ግንድ ጎብኙ።

: לָךְ אֲמַצְתָּהּ בֵּין וְעַל-יְמִינֶיהָ נִשְׁעָה אֲשֶׁר-רָכְנָה 15
-ለ-አንተ ይበረታል ልጅ -በ ቀኝ -እና-ተከለ ያ ደግሞ
[H0553](#) [H3225](#) [H5193](#) [H3657](#)

በሰው ልጅ ለአንተ ያጸናኸውን ቀኝህ የተከላትን አንሣ።

: וְאֲבָדוּ אֲבָדוּ מִנְעֵרְתָהּ כָּסוּתָהּ בָּאֵשׁ שָׂרְפָה 16
አንተ-shall-አጥፋ ፊት at-the-rebuke-of cut-down አሳት -እና-ትቁዘል
[H0006](#) [H6440](#) [H1606](#) [H3683](#) [H0784](#) [H8313](#)

በአሳት ተቃጥላለች ተነቅላማለች፤ ከፊትህ ተግሣጽም የተነሣ ይጠፋሉ።

: לָךְ אֲמַצְתָּהּ אֲרָם בֵּין-עַל-יְמִינֶיהָ אֵישׁ-עַל-יְדֵיהָ תִּהְיֶי- 17
-ለ-አንተ ይበረታል ሰው ልጅ -በ -በ ቀኝ ሰው -በ -እኛ
[H0553](#) [H0120](#) [H3225](#) [H0376](#) [H3027](#) [H1961](#)

ለአንተ ባጸናኸው በሰው ልጅ ላይ፤ በቀኝህ ሰው ላይ እጅህ ትሁን።

: וְלֹא-נִסּוּג מִנְּפִישׁוֹ וְיָבִישׁוּ מִנְּפִישׁוֹ 18
ጠራ ሰም ያረ -ከ will-we-turn-back አል
[H7121](#) [H8034](#) [H2421](#) [H5472](#) [H3808](#)

ከአንተም አንራቅ፤ አድነን ስምህንም እንጠራለን።

: וְנִשְׁעָה אֲלֵהֶם יִתְּנָה 19
አዳናቸው ፊት ለረሀ ተመለስ ሰራዊት አምላክ አግዚአብሔር
[H3467](#) [H6440](#) [H0215](#) [H7725](#) [H0430](#) [H3068](#)

የሠራዊት አምላክ አቤቱ፤ መልሰን፤ ፊትህንም አብራ፤ እኛም እንድናለን።